

CLAIRE CARRARD

Héritage: en avoir ou pas

'est l'un des grands tabous de nos sociétés, "l'un des secrets les plus inavouables de la classe moyenne", pour reprendre l'expression du Guardian. dont la très longue enquête, traduite en ouverture de notre dossier de cette semaine, révèle un paradoxe : si l'héritage est aujourd'hui indispensable pour s'en sortir dans la vie, chez les plus jeunes notamment, il fige voire exacerbe les inégalités. Or, nous entrons dans un moment très particulier, celui d'une transmission massive (et déjà en cours) du patrimoine de la génération née après la guerre, largement gonflé par les prix de l'immobilier et les valeurs boursières. "Le Royaume-Uni,

écrit ainsi Gaby Hinsliff, dans The Guardian, est entré dans l'âge d'or de l'héritage : les milliards accumulés par les baby-boomeurs commencent à ruisseler vers leurs enfants et leurs petits-enfants - c'est ce qu'on appelle le 'grand transfert de richesses'.' En tout, dans les trente prochaines années, "ce sont près de 5500 milliards de livres qui pourraient circuler dans les familles, sous forme d'héritage traditionnel ou, de plus en plus souvent, de donations", estime la journaliste en s'appuyant sur des études récentes et très documentées. Le phénomène est identique aux États-Unis. Les babyboomeurs, explique The New York Times dans un long article dont nous avons retenu une infographie très parlante, détiennent la moitié de la richesse nationale. D'ici à 2045, ils devraient léguer à leurs enfants de la génération X (nés entre 1965 et 1980) ou milléniaux (nés après 1980) près de 84000 milliards de dollars.

Des chiffres vertigineux qui, dans leur globalité, traduisent bien l'importance de l'héritage dans la circulation de la richesse. Et qui, observés de plus près, disent surtout l'immense avantage conféré à ceux qui en bénéficient : car nul besoin d'attendre la mort de quelqu'un pour recevoir une partie de son patrimoine, rappelle The New York Times, grâce aux donations, effectuées du vivant du donateur, qui "accordent une longueur d'avance à des millions de personnes". Faudrait-il dès lors envisager d'abolir l'héritage? Ce n'est pas vraiment ce que suggèrent le Guardian ni le New York Times. La question qui se pose en revanche est bien celle de l'atténuation des écarts entre ceux qui ont bénéficié d'un héritage et ceux qui n'ont rien reçu. "En France, la part de l'héritage dans la composition du PIB est passée d'environ 4 % en 1950 à 15 % en 2010, indique le journal britannique Spiked. Des milléniaux ayant perçu des legs ont hérité de plus

d'argent que ce que gagnent de nombreux actifs durant toute leur carrière." Au Royaume-Uni, aujourd'hui, impossible de devenir propriétaire sans héritage ou donation préalable, insiste The Guardian. Et "les questions de transfert de richesses ne concernent pas uniquement les plus riches", rappelle le quotidien britannique. La classe moyenne est aussi largement concernée, d'autant que "les biens acquis par cette génération ont connu une trajectoire inhabituelle" avec des prix de l'immobilier qui ont triplé en quarante ans. Résultat, vu les sommes en jeu, la question de l'héritage est souvent source de tensions ou de rivalités dans les familles, voire de culpabilité ou de ressentiment entre les héritiers et les autres. Un dossier à lire pour mieux mesurer en quoi les successions augmentent la fracture sociale partout en Occident. Quand on parle d'héritage... Chaque semaine, ce making of vous explique les choix

éditoriaux de la rédaction, nos hésitations sur les unes, le choix de mettre en avant certaines actualités plutôt que d'autres. Fallait-il vraiment choisir tel dessin? Le titre reflète-t-il ce qui est dans le dossier? Chaque semaine. depuis vingt-quatre ans, notre directrice artistique, Sophie-Anne Delhomme, nous titille sur le choix des mots, le rapport entre le titre et l'image, et tant d'autres choses encore. Après toutes ces années et de nombreux prix pour des unes remarquées, elle quitte Courrier international pour d'autres aventures, qu'il lui reste à écrire. Une page se tourne, et ce n'est pas rien. Je tenais tout simplement à lui dire ici un immense merci.

> En couverture: Héritage : dessin de Harry Haysom, Royaume-Uni. Ikon Images. Idées : dessin de Robbie Porter, Royaume-Uni. Ikon Images.



CDI Lycée Mur / Porsmeur Morlaix

TURQUIE p.7

Erdogan, cing ans de plus

Alors qu'il paraissait affaibli avant le scrutin, Recep Tayyip Erdogan a remporté l'élection présidentielle. Son adversaire, Kemal Kiliçdaroglu, n'a pu empêcher le troisième mandat de l'homme fort de la Turquie.

ROYAUME-UNI p.18

Un magazine sansfoiniloi

A Glasgow, The Digger, une feuille de chou sur les crimes et les gangs de la ville, rencontre un improbable succès. Intrigué, un auteur de polars a rencontré son fondateur controversé. IDÉES p.44

Naomi Klein contre la "spoliation" menée par les IA

Dans une tribune parue dans The Guardian, l'essayiste canadienne accuse les concepteurs d'intelligences artificielles d'"organiser le plus grand pillage de l'histoire de l'humanité".



MUSIQUE p.42

Tina Turner, une voix de chair et de sang

La reine du rock s'est éteinte à 83 ans après une vie longtemps marquée par la violence. The Washington Post rend hommage à cette légende à la voix capable de transcender la souffrance.

LES SOURCES



Chaque semaine, les journalistes de Courrier international sélectionnent et traduisent des articles tirés de plus de 1500 médias du monde entier. Voici la liste exhaustive des journaux, sites et blogs utilisés dans ce numéro :

El Confidencial (elconfidencial.com) Madrid, en ligne. Dagens Nyheter Stockholm, quotidien. Financial Times Londres, quotidien. The Globe and Mail Toronto, quotidien.
The Guardian Londres, quotidien. Jahan-e Sanat (jahanesanat.ir) Téhéran, en ligne. Muwatin Londres. mensuel. The New York Times New York, quotidien. L'Orient-Le Jour Beyrouth, quotidien. Rest of World (restofworld.org) New York, en ligne. **Sisa In** Séoul, hebdomadaire. **La** Stampa Turin, quotidien. The Times of Israel (timesofisrael.com) Jérusalem, en ligne. Tribune de Genève Genève. quotidien. The Washington Post Washington, quotidien. The World of Chinese Pékin, bimestriel

Courrier international

Édité par Courrier international SA, société anonyme avec directoire et conseil de surveillance au capital de 106400 e Actionnaire: La Société éditrice du Monde nt du directoire, directeur de la publication :

Président du directoire, directeur de la publication: François-Xavier Devaux Directrice de la rédaction, membre du directoire : Claire Carrard Conseil de surveillance : Louis Dreyfus, président Dépôt légal Juin 2023. Commission paritaire n° 0727 c 82101. ISSN n° 1154-516X imprimé en France/Printed in France

Rédaction 67-69 avenue Pierre Hendes-France 7037 Bris. Accueil 33 (0) 1 46 46 16 00 Fax général 31 (0) 1 46 46 16 10 Fax rédaction 32 (0) 1 46 46 16 10 Fax rédaction 32 (0) 1 46 46 10 16 20 18 web www.courriententational.com Courriel lecteurs@courrientententational.com Directrice de la rédaction Claire Carrard (65 5) Rédactice en hel Virginie Lepetit (USI) Rédactives en helf algibinis Raymond Clairard (1677). Claire Pomarès (web.) Hatthies Recarte Direction artistique Sophie-Anne Delhomme (1631), Conception graphique Jaine Franc Communicación

Natthieu Recare Direction artistique Sopia.

Natinieu Recare Direction artistique Sopia.

Paphique Javier Frea Comminicación

formon Anouk Delport (fs. 98). Ioris Queyroi, Fatima Ricki (fy. 30) 7 Jours Dans Le

Montel François Gerles (chef de nubrique, r. 48) Europa Gerry Feebliy (chef de

service, fs. 93). Laurence Habay (chef des).

1849. Mario Bouoda (Allemagne, Autriche, Sussea distre, Russes, et de l'Europea

1849. Mario Bouoda (Allemagne, Autriche, Sussea distre, Russes, et de l'Europea

1849. Mario Bouoda (Allemagne, Autriche, Sussea distre, Russes, et de l'Europea

1849. Mario Bouoda (Allemagne, Autriche, Sussea distre, Russes, et de l'Europea

1849. Mario Bouoda (Allemagne, Autriche, Sussea distre, Russes, et de l'Europea

1849. Mario Bouoda (Allemagne, Autriche, Sussea distre, Russes, et de l'Europea

1849. Mario Bouoda (Allemagne, Autriche, Sussea distre, Russes, et de l'Europea

1849. Mario Bouoda (Allemagne, Autriche, Sussea de l'Europea, Bouoda, Montine State, Carolin, Charles, Allemagne, Allemagne, Journal, Mario Mario, Joel Le Pavous

1840. House, 1849. Mario Mario

(SMB) Courante Expat ingnd Therwath (1657), Jazan-Luc Hajoure (1642).

TRADUCTION Raymond Clarinard (Preponscable, Courier Historie), Mélanie Liffschitz (chel des service adjointe, anglais, espagnol), Julie Marcot (chel de service adjointe, anglais, espagnol), Ladias, espagnol), Labelle Boudon (anglais, allemand, portugais), Manon Delfour-Peyrethon (anglais, allemand, Cardine, tea (anglais, allemand, corden), Françoise temoine-Minaudier (chinois, anglais), Olivier Ragasol (anglais, espagnol), Catalan, russe), Leslie Talaga (anglais, espagnol) Révision Jean-Baptiste Luciani (chel desprice, 1733), Isabelle Bryskier, Philippe Carerpak, Françoise Hérold, Julie Martin, Anne Romefort

Numper Lerepax, Françoise Héroid, Julie Martin, Anné Romefort
Pôla visuela Sophie- Anne Delhomme (responsable) Wes designe et animation
Alexandre Errichiello (chef de service, 16:7), Benjamin Fernandez, Jonnathan
Renaud-Badet, Pierrick Van-Thé Iconogaraphie Luc Briand (chef deservice, 164),
Lidwine Kervella (16:10), Stéphanic Saindon (16:3), Célie Merrica (colorisation)
MAQUETTE Alice Andersen (chef deservice, 16:37), Denis Scudeller, Gilles de Obaldia
CARTOGRAPHIE Paul Gallet et Thierry Gauthé (16:70) Infographie Cathérine
Doutey (16:66)

AGENCE COURRIER Patricia Fernández Pérez (directrice du développement et de la communication, 1737), Jessica Robineau (1608), Alizée Marchal (1738), Florent Normand DIRECTRICE DE LA FABRICATION NATHABLE COMMUNICAU, NATHABLE MOUNTAIN (1738), FIORENT NORMAND DIRECTRICE DE LA FABRICATION NATHABLE COMMUNICAU, NATHABLE MOUNTAIN (6th de fabrication, 4535) IMPRESSION, BROCHAGE, ROUTAGE: Maury, 45330 Malesherbes

noncation, 4533) Nepassion, abochada, nourada: Naury, 4530 Nalesherbes
OFF DARTICH & STUMEN Solla Höbels, Gabriel Rauradre, Toruma Amiel, disseppe
Aftel, Antonie Berard, Cleich mei Blanchi, Lionel Blot, Jean-Baptiste Bor, Emma Bougerol,
François Burkard, Cécli servici, Lucie Hoarau, Anne-François Cochet, Elisabetta Di Matteo,
Nona Guichard, Hearni, Lucie Hoarau, Hong-Kyung Kang, Valentine Morizot,
Jean-Daniel Mougenob Astrid Mouget, Ophélie Negios, Gabrielle Pricto, Derwell
Jean-Daniel Mougenob Astrid Mouget, Ophélie Negios, Gabrielle Pricto, Derwell
Jean-Daniel Mougenob Astrid Mouget, Ophélie Negios, Gabrielle Pricto, Derwell
Jean-Daniel Mougenob Astrid Mouget, Ophélie Negios, Gabrielle Pricto, Derwell

pefelec, Maélys Sourt, Leslie Souvantasy, Isabelle Taudière, Maddalena de Vio
BLOCTR' MPUBLICH, 6,7-69, avenue Pierre-Nendès-France CS 11459, 7570 Paris
doex 13, tel. 2012/2000 Directrice genérale Elisabeth Ciaidella (elisabeth
didella@mpublichte.fr. 368), Directeur délégué, directeur de Marque Courrier
armational Steeve Dablin (1973/3894) Directeur délégué Activité programtiques, AD Tech a Monétisation Sébastien Noel (sebastien.noel@mpublichte.fr.
00) Directeur délégué, pole Agences François de Ren (francois deren@mpublielf., 50 21) Directeur délégué, pole Opérations spéciales Steeve Dablin (steeve,
blin@mpublicite.fr. 38 64).

dablin@mpublicite.fr. 38.84)

DIRECTRICE ADMINISTRATIVE ET FINANCIÈRE Carine de Castellan (16 06) Gestion Lucie Madalena (16 36) Droite Blandine Mosnat (16 32) Comptabilità of 4888451) Directure de la diffusion et de la production Xavier toth Directuric des ventes Sabine Gude Responsable commerciale international Saveria Colosione Morin (0157283230) Chef de produtts Valentin Moreau (0157283330) Communication et promotion Christiane Montillet Market rives et precontras Sophie Gerbaud (directice, 1618), Véronique Lallemand (1691), Véronique Saudemont (1736), Martine Prévot (1649), Mynn. May Vang., Anthony Pittavino Responsable du numérique Kévin Jolivet, Louise Dugeal (développement web)

Kévin Jolivet, Louise Dugasi (developpement web) Modifications de services ventes au numéro, Asasorts 360 9 9 0147 Service Modifications de services ventes au numéro, Asasorts 360 9 9 0147 Service Cleints Abonements Acutor — 62066 Cleints Abonements Acutor — 62066 Arras Cades y Tél. 0.3217304.3718x0197574496 (du lundis us samelde gals hath) Arras Cades y Tél. 0.3217304.3718x0197574496 (du lundis us unamelde en France order political production de la companie de la co



ACPM (R)



Ukraine. La guerre des drones

La capitale ukrainienne a de nouveau été la cible de frappes russes. Des missiles se sont abattus sur Kiev en pleine journée le 29 mai, avant une attaque de drones massive la nuit suivante. En représailles, la capitale russe a aussi été visée par des drones. Retrouvez toute l'actualité du conflit au quotidien sur notre site.

Reportage. Ce que les dauphins vieillissants ont à nous dire

Jadis, Blue était chasseuse de mines pour l'armée américaine. Aujourd'hui, ses collègues dauphins et elle sont à l'avant-garde de la médecine gériatrique pour mammifères marins. Une discipline nouvelle dont les découvertes pourraient un jour profiter aux humains.

<mark>Vu des États–Unis</mark>. Le Français qui "pourrait changer l'histoire" de la NBA

Le prodige français Victor Wembanyama s'apprête à découvrir la NBA, sauf surprise aux Spurs de San Antonio, au Texas. **The New York Times** consacre un portrait au pivot de 19 ans, vu comme la future star du basket mondial.

L'horoscope de Rob Brezsny Retrouvez chaque semaine les prévisions poétiques et philosophiques de l'astrologue le plus original de la planète.







Retrouvez-nous aussi sur Facebook, Twitter, Instagram et Pinterest.

NOTRE NOUVEAU HORS-SÉRIE

Qu'est-ce qu'on mange demain? Insectes, viande de mammouth, algues... Dans les cuisines et les laboratoires s'invente la gastronomie du futur. Pour nourrir la planète sans la détruire.

EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX



Courrier international

RCO23BO01

SOMMAIRE

7 jours dans le monde

6. Espagne. Le coup de poker de Pedro Sánchez

8. Contro. L'Espagne est-elle raciste?

D'un continent à l'autre

10. Canada. Le "temps du feu" 12. Corée du Sud. Comment trouver le bonheur dans le célibat 16. Liban. Paradis pénal 17. Iran. Le trafic d'organes bat son plein

18. Royaume-Uni. "The Digger", le magazine sans foi ni loi

20. Norvège. Un débat de fonds 21. Russie. Kaliningrad, enclave en crise

22. France. L'accueil des réfugiés déchire le village de Bélâbre 24. Maroc-Israël. À la recherche des synagogues perdues

À la une

26. Faut-il abolir l'héritage?

Transversales

34. Économie. Au Kenya, le paiement mobile séduit les clients... et les escrocs 36. Environnement. Au Japon, des fraises à tout prix 37. Sciences. Décoder la douleur chronique

38. Portfolio. Au Liban, apatrides de tous les pays 42. Culture. Tina Turner, une voix de chair et de sang 44. Idées. Naomi Klein: "Les IA organisent le plus grand pillage de l'histoire de l'humanité" 46. Gastronomie. Le riz gluant de Wenzhou rassemble

Offre	d'a	hon	nem	ent

Bulletin à retourner à : Courrier international Service Abonnements - A2100 - 62066 Arras Cedex 9

Je m'abonne pour :

1 AN (52 numéros) au prix de 129 € au lieu de 237,20 €*

1 AN (52 numéros) + 6 hors-séries au prix de 159 € au lieu de 290,60 €* □ Monsieur □ Madame PRÉNOM NOM ADRESSE ... Je règle par chèque bancaire à l'ordre de Courrier international

Pour tout autre moyen de palement, rendez-vous sur notre site : https://abo.courrierinternational.com/ours2023 ou téléphonez au 03 21 13 04 31 (du lundi au samedi, de 9 heures à 18 heures)

Courrier international

Avantages abonnés :

La version numérique du magazine dès le mercredi soir L'édition abonnés du site Internet Nos archives, soit plus de 100 000 articles
L'accès illimité sur tous vos supports numériques numériques

Les applications iOS et Android

Réveil Courrier

Votre abonnement à l'étranger : Belgique : (32) 2 744 44 33 abonnements@saipm.com États-Unis/Canada : (1) 800 363 1310 expressmag@expressmag.co m

sse : (41) 022 860 84 01 abonne@edigroup.ch